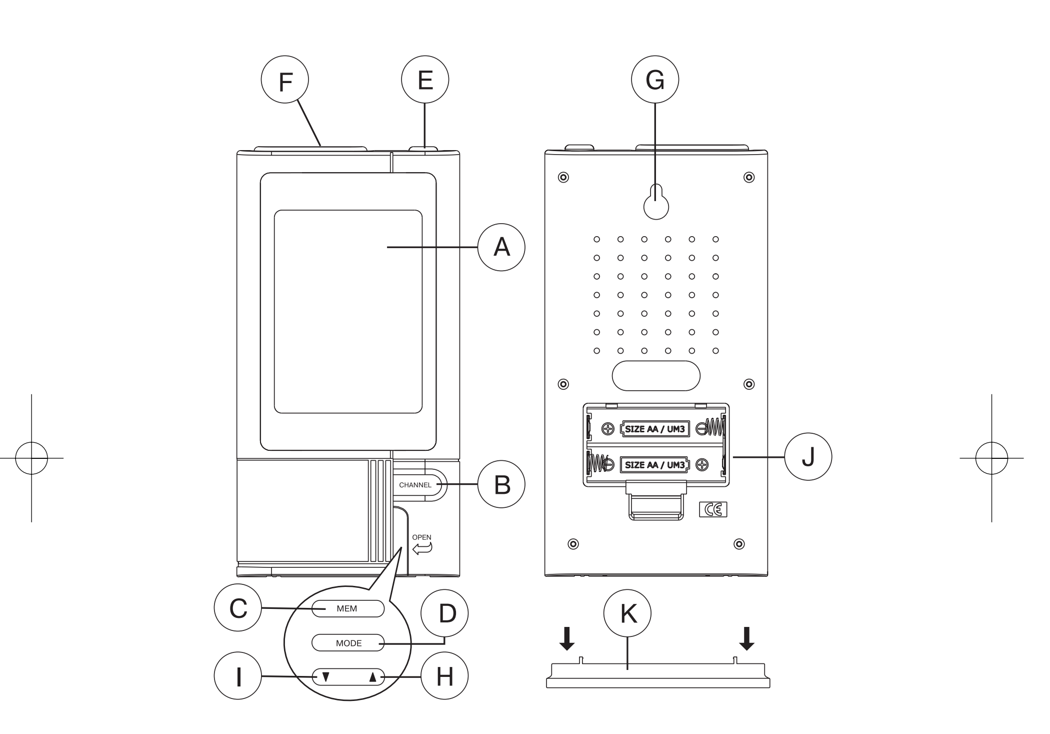


ALARM CLOCK/WIRELESS WEATHER STATION
MODEL VT-3542 SR



INSTRUCTION MANUAL


F
E
G
A
B
CHANNEL
J
SIZE AA / UM3
SIZE AA / UM3
OPEN
C
MEM
D
MODE
I
H
K

ENGLISH

A. FOUR-LINE DISPLAY
Facilitates easy reading of weather forecast, remote and indoors temperatures and calendar clock

B. CHANNEL BUTTON
Display different sensor temperature

C. MEMORY [MEM] BUTTON
Recalls the maximum or minimum temperature of main and remote unit.

D. MODE BUTTON
Toggles the display modes and confirms entry while setting the values for display

E. ALARM BUTTON
Displays the alarm time or sets the alarm status

F. SNOOZE/LIGHT BUTTON
Activate the snooze function and backlight

G. WALL-MOUNT RECESSED HOLE
For mounting the main unit on a wall

H. UP (▲) BUTTON
Advances the value of a setting

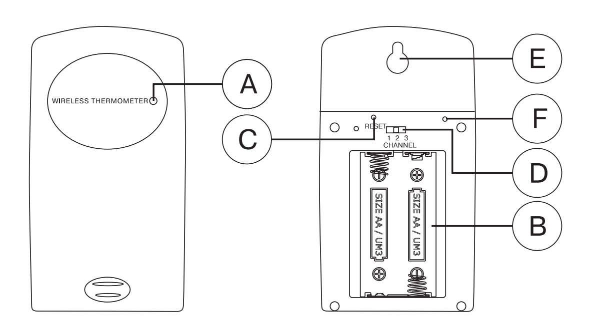
I. DOWN (▼) BUTTON
Decreases the value of a setting

J. BATTERY COMPARTMENTS
Accommodates two UM-3 or “AA” size 1.5V batteries

K. REMOVABLE TABLE STAND
For standing the main unit on a flat surface

ENGLISH

MAIN FEATURES: REMOTE UNIT



A. LED INDICATOR

Flashes once when the remote unit transmits a reading

Flashes twice when low battery is detected on sensor unit

B. BATTERY COMPARTMENT

Accommodates two AA-size batteries

C. RESET BUTTON

Press to reset all setting if you have selected different channel.

D. CHANNEL SELECTOR

Select the channel before you install batteries.

E. WALL-MOUNT RECESSED HOLE

Supports the remote until in wall-mounting

F. ˚C/ ˚F BUTTON

ENGLISH

BEFORE YOU BEGIN

For best operation,

1. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit.
2. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters.

Note: that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned.

Try various set-ups for best result.

Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel
3. Install 2 batteries (UM-3 or “AA” size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
4. Replace the battery compartment door and secure its screws.

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

1. Open the battery compartment door.
2. Install 2 batteries (UM-3 or “AA” size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door.

LOW BATTERY WARNING

When it is time to replace batteries, the respective low-battery indicator [ ] will show up on the indoor or outdoor temperature.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit has a removable table stand, which when connected, can support the unit on a flat surface. Or you can remove the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole.

GETTING STARTED

Once batteries are in place for the remote unit, they will start transmitting temperature readings at around 45 seconds intervals. The main unit will also start searching for signals for about two minutes once batteries are installed. Upon successful reception, the outdoors temperatures will be displayed. The main unit will automatically update its readings at about 45-second intervals.

If no signals are received, blanks “ -.- ” will be displayed. Hold [▼] for 2 seconds to enforce another search for about 2 minutes. This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units. Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the remote unit.

ENGLISH

HOW TO CHECK REMOTE AND INDOOR TEMPERATURES

The wave display on the outdoors temperature indicates the reception of the remote unit is in good order. If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks "--.-" will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or Hold [▼] for 2 seconds to enforce an immediate search. If the temperature goes above or below than the temperature measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show "--.-".

HOW TO READ THE KINETIC WAVE DISPLAY

The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered.	
No signals.	--.- °C

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES

The maximum and minimum recorded indoor temperature, outdoor temperatures will be automatically stored in memory. To display them, Press [**MEM**] once to display the maximum readings and again the minimum readings. The respective indicators, [**MAX**] or [**MIN**] will be displayed. To clear the memory, hold down [**MEM**] for two seconds. The maximum and minimum readings will be erased.

If you press [MEM] now, the maximum and minimum readings will have the same values as the current ones until different readings are recorded.

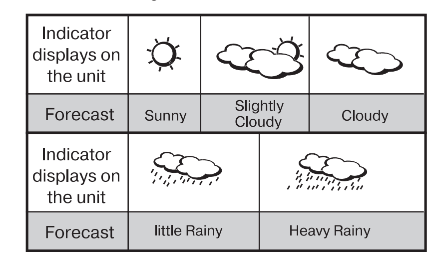
TEMPERATURE TREND

The trend indicator shows the trend of temperatures collected at that particular remote sight. Three trends: rising, steady, and falling will be shown.

Arrow indicator	TREND	TREND	TREND
Temperature Trend	Rising	Steady	Falling

WEATHER FORECAST

The unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected data, it can predict the weather for the forthcoming12 to 24 hours.

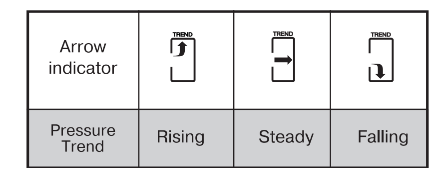


Indicator displays on the unit			
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy
Indicator displays on the unit			
Forecast	little Rainy	Heavy Rainy	

NOTE:
1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70%.
2. The weather forecasts. It may not necessarily reflect the current situation.
3. The “Sunny” icon, as applies to night time, implies clear weather.

ATMOSPHERIC PRESSURE

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.



Arrow indicator	TREND	TREND	TREND
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

DISCONNECTED SIGNALS

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature goes blank, Hold [▼] for 2 seconds to enforce an immediate search.
If that fails, check:
1. The remote unit is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit.
Replace as necessary.
Note: When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.
3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

ENGLISH

TRANSMISSION COLLISION

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

CALENDAR CLOCK DISPLAY MODES

The clock and the calendar share the same section of the display. The calendar is displayed in a day-month format.
Each press on the MODE button will change the display between clock with second, clock with day of week, zone time with day of week. zone time with second and day-month.

HOW TO SET THE CLOCK

To set the clock manually, hold MODE for two seconds it will show the year. Use [▼] or [▲] to change it. Press MODE to confirm. Repeat the same procedure to set the month, date, date-month format, 12/24, hour, minute, display language, zone time offset and °C/°F.
During the setting, press and hold [▼] or [▲] will increase or decrease the value rapidly.
For display language, you can choose among English (EN), German (DE), French (FR), Italian (IT) and Spanish (SP) - in that order. If there is an item you do not wish to change, simply press [MODE] to bypass the item. When you finished the change, press [MODE] to exit. The display will return to the clock mode.

HOW TO SET AND ARM THE ALARM

To set an alarm,
1. Press [**ALARM**] once to display alarm time. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as “ **OFF** ”.
2. Hold [**ALARM**] for two seconds. The hour digits will blink.
3. Enter the hour using [▼] or [▲].
4. Press [**ALARM**]. The minute digits will blink.
5. Enter the minutes using [▼] or [▲].
6. Press [**ALARM**] to exit.
7. Repeat the same procedure to set single alarm.

The alarm “((W ” “((S ” and “ **Pre-AL**” icons will be displayed indicating which alarm is armed. You can also arm or disarm an alarm by pressing the [▼],[▲] button at alarm display mode.
Press ALARM to return to clock display mode.

SNOOZE FEATURE

When the alarm sound is on, press the snooze key enter snooze mode. After 8 minutes, alarm sound will be wake up automatically. The snooze cycle will be restarted if you press the snooze key again.
If you leave the alarm sound on for 2 minutes, it will enter snooze mode automatically with maximum 3 times.

HOW TO STOP AN ALARM

Press [**ALARM**] on the unit to stop an alarm.

ALARM FEATURE

* Weekday Alarm
The alarm sound will be activated and the icon will be flashed on weekday when it is armed and the alarm time is reach.
* Single Alarm
The alarm sound will be activated and the icon will be flashed once when it is armed and the alarm time is reach. Once it finished, it will be disabled automatically.
* Pre-Alarm
The pre-alarm sound will be activated and the icon will be flashed if outdoor temperature under or equal zero degree. Which is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm time.
* The pre-alarm can be armed only one of the weekday alarm or single alarm is armed.
*During the pre-alarm mode, hold [ALARM] for two seconds the minute digits will blink press [▲] or [▼] to change the settings.
Press [ALARM] to exit.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unneces sary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement
Main unit
Indoor Temperature measurement

Proposed operating range :	-5.0°C to +50.0°C
Temperature resolution :	0.1°C

Remote unit

Proposed operating range :	-15°C to + 60°C
Temperature resolution :	0.1°C
RF Transmission Frequency :	433 MHz
Maximum No. of Remote unit :	3
RF Transmission Range :	Maximum 30 meters (open area)
Temperature sensing cycle :	around 43~47 seconds

Calendar Clock
12/24 h display with hh : mm
Date Format : Day - Month or Month-Day.
Day of week selectable in 5 language (E, F, D, I, S)
Dual 2-minute crescendo alarm with snooze
Pre-alarm for ice alert

Power

Main unit :	use 2 pcs UM-3 or ”AA” 1.5V battery
Remote sensing unit :	use 2 pcs UM-3 or “AA” 1.5V battery

Weight

Main unit :	231g (without battery)
Remote sensing unit :	60g (without battery)

Dimension

Main unit :	95(L) x 174(H) x 30(D) mm
Remote sensing unit :	55.5(L) x 101(H) x 24(D) mm

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device without prior notice.

FAULTS AND TROUBLESHOOTING

The antenna symbol has disappeared

There is interference to the radio reception of the time signal.

The time is not received

As with all radio receivers, the base station can also experience certain reception restrictions and transmitter interference. Fault sources include thunderstorm, metallic structural elements in buildings, TVs, PCs, mobile phones or cordless phones. Transmitters can also be deactivated for a time.

If the base station does not receive the time, move it to a different location. To switch the station to reception, press the [▲] button for at least one second. By pressing [▲] button user can search or stop searching the radio signal immediately.

Service life – no less than 3 years.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.


This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (23/73 EEC)

DEUTSCH

Multifunktionsuhr
Bedienungsanleitung

Einleitung

Zum Lieferumfang gehören die Multifunktionsuhr und der Temperaturferngeber.
Die Multifunktionsuhr zeigt die aktuelle Uhrzeit, den Kalender, die Raumlufttemperatur und Feuchtigkeitsgrad des Raumes, die durch den Temperaturferngeber gemessenen Temperaturwerte sowie auch Wetterprognose und den Atmosphärendruck an.
Die Multifunktionsuhr können auch die Angaben der Maximal- und Minimaltemperaturwerte und Feuchtigkeitswerte speichern. Die Datenübertragung vom Temperaturferngeber erfolgt auf der Frequenz 433 MHz.
Die Multifunktionsuhr verfügt über ein fünfsprachiges Display und zwei Wecker – den Hauptwecker und den einmaligen Wecker.

BESCHREIBUNG
Multifunktionsuhr

A. LC-DISPLAY
Zeigt die Angaben über die Wetterprognose, den Atmosphärendruck, die innerräumlicheLuftfeuchtigkeit, innerräumliche Temperatur und die Temperatur in den entfernten Meßbereichen, sowie auch die Anzeige der Uhrzeit, des Kalenders und der Weckereinstellungen.

B. KANALWÄHLERTASTE (CHANNEL)
Die Umschaltung der Datenübernahmekanäle von dem Temperaturferngeber.

C. SPEICHERTASTE (MEM)
Datenübersicht der Maximal-und Minimaltemperaturwerte, die vom Hauptgeber der Multifunktionsuhr und dem Temperaturferngeber erhalten worden sind.

D. BETRIEBSUMSCHALTERTASTE (MODE)
Die Umstellung der Betriebsarten der Multifunktionsuhr und die Bestätigung der Einstellungseingabe.

E. WECKERDRUCKKNOPF (ALARM ON/OFF)
Ablesung der Uhrzeit der Weckereinstellung, Lenkung des Tonsignals des Weckers.

F. KURZSCHLAFTASTE/EINSCHALTUNG DER AUSLEUCHTUNG (SNOOZE/LIGHT)
Einschaltung der Kurzschlaffunktion und der Ausleuchtung des LC-Displays.

G. BEFESTIGUNGSLOCH DES WECKERS

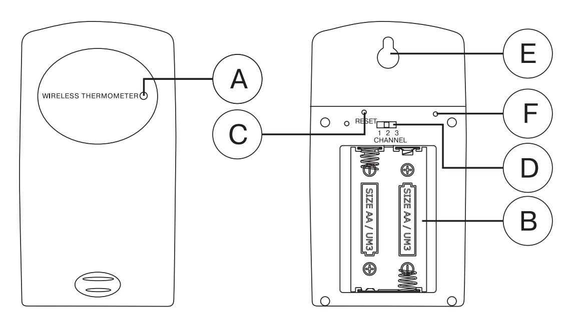
H. TASTE NACH OBEN
Änderung der Einstellungen

I. TASTE NACH UNTEN
Änderung der Einstellungen

J. BATTERIENRAUM
Einstellung der Batterien UM -3 oder „AA“

K. ABNEHMBARER HALTER
Wird bei der Befestigung des Weckers an die Wand abgenommen.

BESCHREIBUNG TEMPERATURFERNGEBER



A. LED-ANZEIGE
Blinkt einmal, wenn die Datenübertragung des Gerätes erfolgt. Blinkt zweimal, als Signal zur Batterieauswechselung

B. BATTERIENRAUM
Fasst 2 Batterien „AA“

C. RESETTASTER (RESET)
Rücksetzen der Geräteinstellungen zur Werkseinstellung

D. KANALWÄHLER (CHANNEL)
Wählen Sie den Übertragungskanal vor der Anstellung der Batterien ins Gerät.

F. BEFESTIGUNGSLOCH DES WECKERS

F. UMSCHALTERTASTE ZWISCHEN CELSIUS UND FARENHEITSTHEMPERATURSKALEN

Vor dem Betriebsanfang

Für den einwandfreien Betrieb des Gerätes:

1. Durch den Umschalter CHANNEL wählen sie den Übertragungskanal, nachdem stellen sie die Batterien in den Batterienraum ein.
2. Stellen sie den Temperaturferngeber in den Grenzen des Datenübertragungsradiuses und möglichst näher zur Multifunktionsuhr ein.
3. Stellen sie die Multifunktionsuhr und den Temperaturferngeber in den Orten mit Minimalstörungen zum Zweck der besseren Datenübertragung auf.

Beachten sie dabei, dass der Datenübertragungsradius des Temperaturferngebers (in der Regel 10-15 Meter) vom Baustoff der Raumscheidewände und ihrer Anzahl abhängig ist. Probieren sie einige Varianten der Einstellung. Unabhängig davon, dass der Temperaturferngeber von der Einwirkung der Wetterbedingungen geschützt ist, er soll so aufgestellt werden, um die Einwirkung der direkten Sonnenstrahlen, Regentropfen oder des Schnees zu vermeiden.

DEUTSCH

Batterieeinstellung: Temperaturferngeber

1. Drehen sie die Deckelschrauben des Batterienraumes los.
2. Wählen sie den Übertragungsdatenkanal mit Hilfe des Umschalters CHANNEL.
3. Stellen sie 2 Batterien (UM-3 oder „AA“ 1.5 V) ein, die Polarität ist dabei zu beachten.
4. Stellen sie den Batterienraumdeckel ein und drehen sie die Schrauben zu.

Batterieeinstellung: Multifunktionsuhr

1. Öffnen sie den Deckel des Batterienraumes.
2. Stellen sie 2 Batterien (UM-3 oder „AA“ 1.5 V) ein, die Polarität ist dabei zu beachten.
3. Schliessen sie den Deckel des Batterienraumes zu.

Batteriewechsel

Wechseln sie die Batterien bei der Anzeige der Batterieentladung oder beim nicht stabilen Betrieb der Geräte.

Benutzung der Befestigungslöche und des abnehmbaren Halters.

Zum Liefersatz der Multifunktionsuhr gehört der abnehmbare Halter für die Aufstellung des Gerätes auf die Oberfläche. Um die Multifunktionsuhr an die Wand zu befestigen, nehmen sie den Halter ab und benutzen sie den Loch auf der Rückseite des Gerätes.

Betrieb der Multifunktionsuhr

Der Temperaturferngeber beginnt die Datenübertragung der Temperaturmessung mit Intervallen von 45 Sekunden (sofort nach der Einstellung der Batterien). Multifunktionsuhr beginnen die Signalsuche des Temperaturferngebers im Laufe von 2 Minuten (sofort nach der Einstellung der Batterien).
Nach Erhalt der Daten vom Temperaturferngeber wird der Wert der ausserräumlichen Temperatur in der oberen Displayzeile und der Wert der innenräumlichen Temperatur in der zweiten (von oben) Displayzeile angezeigt. Multifunktionsuhr werden die Temperatur- und Feuchtigkeitsangaben mit dem Intervall von 45 Sekunden automatisch erneuern.

Wenn das Signal vom Temperaturferngeber nicht empfangen wird, so erscheint in der oberen Displayzeile der Multifunktionsuhr das Symbol « -- ». Für die Einschaltung der wiederholten Suche des Signals vom Temperaturferngeber drücken sie die Taste ▼ (nach unten) und halten sie die Taste im Laufe von 2 Sekunden gedruckt. Führen sie diese Operation bei dem Ausfall der Datenübernahme vom Temperaturferngeber aus.

Ablesung der Temperatur-und Feuchtigkeitsangaben

Innerräumliche Temperatur- und Feuchtigkeitswerte werden in der dritten (von oben) Displayzeile angezeigt. Die vom Temperaturferngeber gemesene Temperatur wird in der zweiten (von oben) Displayzeile angezeigt. Das Zeichen in der linken oberen Zeile bedeutet Suche/Empfang des Datensignals vom Temperaturferngeber (jede 45 Sekunden). Wenn im

Laufe von 2 Minuten das Signal vom Temperaturferngeber nicht empfangen wird, erscheint in der oberen Displayzeile das Symbol « ». Wenn es der Fall ist, warten sie einige Minuten ab oder drücken sie und halten sie die Taste ▼ (nach unten) im Laufe von 2 Sekunden gedruckt. Wenn die gemessenen Temperaturen ausserhalb des Meßbereiches der Geräte liegen, erscheint auf dem Display der Multifunktionsuhr das Symbol « ».

Displayanzeiger

Das Gerät ist im Suchbetrieb	
Die Temperaturangaben sind erfasst	
Das Signal fehlt	˚C

Maximale und minimale Temperaturen und Feuchtigkeitsgrad

Die gemessenen max.-minimale Temperaturen und die innenräumliche Feuchtugkeir werden automatisch im Speicherplatz des Hauptgerätes gespeichert. Drücken sie die Taste (**MEM**) einmal für die Anzeige der gemessenen minimalen Lufttemperatur, drücken sie die Taste (**MEM**) das zweite Mal für die Anzeige der gemessenen innenräumlichen maximalen Lufttemperatur und der Feuchtigkeit. Für die Löschung des Speicherplatzes der Multifunktionsuhr halten sie die Taste (**MEM**) im Laufe von 2 Sekunden gedruckt. Die Angaben der maximalen/minimalen Temperaturen und der Luftfeuchtigkeit werden damit gelöscht.

Fehlen des Datensignals

Wenn die aussenräumlichen Temperaturangaben auf dem Display fehlen, drücken und halten sie die Taste ▼ (nach unten) im Laufe von 2 Sekunden gedruckt, um die Suche des Datensignals vom Temperaturferngeber anfangen.

Wenn die Suche des Datensignals erfolgslos war, prüfen sie folgendes:

1. Ob der Temperaturferngeber im Betriebsbereich liegt. Falls es notwendig ist, verkürzen sie den Abstand zwischen der Multifunktionsuhr und dem Temperaturferngeber.
2. Wechseln sie die Batterien des Temperaturferngebers.

Anmerkung: bei der Messung durch den Temperaturferngeber der Temperatur niedriger als 0˚ Celsium kann die Batterienspannung niedergehen, damit wird der Betriebsbereich des Gerätesenders verkürzt.

Auswirkung der Störungen

Hausgeräte (Türklingel, Alarmanlage, u.s.w.) können die Störungen beim Empfang durch die Multifunktionsuhr des Datensignals vom Temperaturferngeber verursachen. Das ist

DEUTSCH

Normalerscheinung und beeinflusst die normale Funktion des Gerätes nicht. Die Übertragung und der Empfang des Signals wird sich sich sofort nach Verschwindung der zeitlichen Fremdstörungen erneuern. Der Wechsel des Datenübertragungskanals kann die Auswirkung der Fremdstörungen reduzieren.

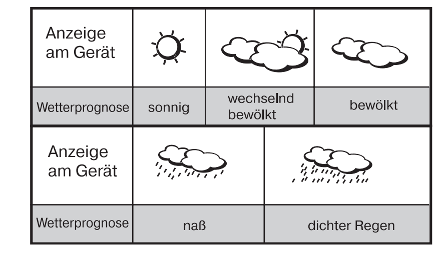
Anzeige der Temperatur- und Feuchtigkeitsänderung

Die Indikatoren der Temperatur- und Feuchtigkeitsänderung (innenräumlich) TREND in der zweiten und in der dritten Zeilen der Multifunktionsuhr stellen die Änderung der Temperaturen und der Feuchtigkeit gemäß den Angaben des Temperaturferngebers sowie des Multifunktionsuhrgebers dar.

Pfeilanzeige	Richtung ↑	Richtung →	Richtung ↓
Temperatur änderung	Erhöhung	ohne Änderung	Reduzierung

Wetterprognose

Das Gerät ist imstande das Wetter für die nächsten 12-24 Stunden zu prognosieren, während es die Angaben vom Temperaturferngeber und vom Multifunktionsgeber analysiert.



Anzeige am Gerät			
Wetterprognose	sonnig	wechselnd bewölkt	bewölkt

Anzeige am Gerät		
Wetterprognose	naß	dichter Regen

Anmerkung

1. Die Genauigkeit der aufgrund der Druckänderung gemachten Wetterprognose beträgt 70%
2. Die Wetterprognose kann mit dem Wetter in der gegenwärtigen Zeit nicht übereinstimmen.
3. Das Symbol „sonnig“ hinsichtlich der Nachtzeit bedeutet unbewölkter Himmel.

Atmosphärendruck

Der Anzeiger auf der linken Seite der ersten Displayzeile stellt den Stand des Atmosphärendruckes dar.

Pfeilanzeige	Richtung ↑	Richtung →	Richtung ↓
Druckänderung	Erhöhung	ohne Änderung	Reduzierung

Anzeige des Kalenders

Die Kalenderangaben werden in der vierten Displayzeile (von oben) angezeigt. Drücken sie die Taste MODE bis zur Erscheinung der Anzeige des Datums und des Monates des laufenden Jahres, sowie auch des Wochentages an der Stelle der Sekunden der laufenden Uhrzeit.

Einstellung des Kalenders und der aktuellen Zeit

Drücken sie und halten sie die Taste MODE im Laufe von 2 Sekunden gedruckt – das Symbol der Displaysprache beginnt zu blinken. Durch die Betätigung der Tasten ▼/▲ (nach oben/nach unten) stellen sie die Displaysprache ein (englisch, deutsch, französisch, italienisch oder spanisch). Nach dem folgenden Drücken der Taste MODE und der Betätigung der Tasten ▼/▲ (nach oben/nach unten) stellen sie die Temperaturskala (nach Celsium oder nach Farenheit), das Jahr, den Monat, das Datum, Format der Darstellung des Kalenders (Datum/Monat oder Monat/Datum), das Zeitformat (12 oder 24 Stunden), Stunde der Uhrzeit, Minuten der Uhrzeit, ein.
Für die Einstellung der Zonenzeit drücken sie die Taste MODE bis die Anzeige der Zeit mit dem Symbol ZONE erscheint, danach drücken sie und halten sie die Taste MODE im Laufe von 2 Sekunden gedruckt. Stellen sie den Zeitunterschied zwischen der Haupt- und Zonenuhr (Ortsuhr).

Weckereinstellung

Die Multifunktionsuhr verfügen über zwei Wecker Hauptwecker, bezeichnet durch das Symbol ((•W , und einmaliger Wecker, - Symbol ((•S .
1. Drücken sie die Taste ALARM ON/OFF für die Anzeige der eingestellten Uhrzeit eines der beiden Wecker Wenn der Wecker nicht eingestellt worden ist, zeigt das Display das Symbol OFF
2. Wenn sie den nötigen Wecker durch die Betätigung der Taste ALARM ON/OFF gewählt hatten, drücken sie und halten sie die Taste ALARM ON/OFF im Laufe von 2 Sekunden gedruckt, nachdem die Ziffern für die Einstellung der Stunde des Weckers blinken werden.
3. Durch die Betätigung der Tasten ▼/▲ (nach oben/nach unten), stellen sie die Stunde der Uhrzeit des Weckers und drücken sie die Taste ALARM ON/OFF, nachdem die Minutenzeiger blinken werden.
4. Durch die Betätigung der Tasten ▼/▲ (nach oben/nach unten) stellen sie die Minuten der Uhrzeit des Weckers und drücken sie die Taste ALARM ON/OFF.

DEUTSCH

Anmerkung: Bei der Einschaltung des Weckers wird sich das Tempo des Tonsignals verstärken und wird sich in 2 Minuten ausschalten. Falls das Tonsignal des Weckers durch die Betätigung der Taste ALARM ON/OFF nicht ausgeschaltet worden ist, wiederholt sich das Tonsignal in 10 Minuten. Falls das Signal durch die Betätigung der Taste ALARM ON/OFF ausgeschaltet worden ist, wiederholt sich die Einschaltung des Weckers in 24 Stunden.

Einstellung der Meldung über die niedrige Lufttemperatur

Die Multifunktionsuhr verfügen über die Funktion der Vorbenachrichtigung über die niedrige Lufttemperatur vor der Einschaltung des Tonsignals des Weckers. Falls die durch den Temperaturferngeber gemessene Temperatur bis zum 0 Grad Celsium oder niedriger sinkt, geben die Multifunktionsuhr das Tonsignal vor 15, 30, 45, 60 und
90 Minuten vor der Einschaltung des Hauptweckers.
1. Drücken sie die Taste ALARM ON/OFF für die Auswahl der Benachrichtigungsfunktionseinstellungen, bezeicheten durch das Symbol **Pre-AL**.
2. Drücken sie und halten sie die Taste ALARM ON/OFF im Laufe von 2 Sekunden gedruckt, nachdem die Ziffern der Minuteneinstellung der Benachrichtigungsfunktion blinken werden.
3. Durch die Betätigung der Tasten ▼/▲ (nach oben/nach unten) wählen sie die Zeit der Benachrichtigung (15, 30, 45, 60 und 90 Minuten vor der Einschaltung des Hauptweckers.
Anmerkung: Die Einstellung der Benachrichtigungsfunktion ist nicht möglich, wenn die Weckerfunktion nicht eingeschaltet worden ist.

Ausschalten des Tonsignals des Weckers

Während der Einschaltung des Tonsignals des Weckers drücken sie die Taste ALARM ON/OFF für die Ausschaltung des Tonsignals. Für die Vollausschaltung des Weckers drücken sie kurz die Taste ▼ (nach unten), nachdem das Symbol OFF auf dem Display erscheint.

Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor dem Betrieb der Geräte lesen sie aufmerksam die Betriebsanleitung
2. Versenken sie die Geräte ins Wasser nicht
3. Gebrauchen sie nicht beim Putzen der Geräte die Schleifmittel und Stoffe, die die Verletzung der Gehäuse-und Gerätebaugruppen verursachen können.
4. Unterziehen sie die Geräte der starken physischen Beeinflussung nicht, Schlägen (Staub und Feuchtigkeit sind auch schädlich). Das kann Störungen verursachen und dementsprechend die Gerätelebensdauer verkürzen, Batterien verletzen und die Deformierung der Gehäusekomponente ausrufen.
5. Nehmen sie die Gerätedeckel nicht ab. Es gibt in den Geräten keine Bauteile, die die Aufmerksamkeit des Benutzers anfordern.
6. Verwenden sie nur die neuen Batterien und nur diejenigen, die in der Betriebsanleitung angeführt sind. Stellen sie nicht gleichzeitig die alte und die neue Batterie ein.

Technische Kenndaten

Temperaturmessung
Multifunktionsuhr
Innenräumliche Temperaturmessung

Betriebsbereich:	von -5 bis +60°C (von 23 bis 122°F)
Teilung:	0.1°C (0.2°F)
Temperaturferngeber:	von-15 bis +60°C (von 5 bis 140°F)
Teilung:	0.1° C (0.2°F)
Datenübertragungsfrequenz des Temperatur-Ferngebers:	433 MHz
Maximale Anzahl der Temperaturferngeber:	3
Die Temperaturmessungen:	jede 43-47 Sekunden
Display und Ton	
Zeitformat:	12- oder 24-stündig
Datum Format:	Tag - Monat oder Monat- Tag
Wochentag in 5 Sprachen:	Englisch, französisch, Deutsch, Spanisch, italienisch
Tonsignal:	2-Miniten mit Tempoverstärkung

Vorbenachrichtigung über Temperatursenkung bis zum 0°C oder niedriger

Speisung:	
Multifunktionsuhr:	2 Batterien UM-3 oder «AA», 1.5 V
Temperaturferngeber:	2 Batterien UM-3 oder «AA», 1.5 V
Gewicht	
Multifunktionsuhr:	231 g (ohne Batterien)
Temperaturferngeber:	60 g (ohne Batterien)
Abmessungen (mm)	
Multifunktionsuhr:	95(L) x 174(H) x 30(B)
Temperaturferngeber:	55.5(L) x 101(H) x 24(B)

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

Die Lebensdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 3Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 23/73/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Инструкция по эксплуатации

Введение

Комплект поставки включает в себя многофункциональные часы и дистанционный датчик температуры.

Многофункциональные часы отображают текущее время, календарь, температуру и влажность воздуха в помещении, температуру, измеренную дистанционным датчиком температуры, прогноз погоды и атмосферное давление.

Многофункциональные часы могут сохранять показания максимальных и минимальных температур и влажности воздуха. Передача данных с дистанционного датчика температуры осуществляется на частоте 433 МГц.

Многофункциональные часы имеют дисплей на пяти языках и два будильника - основной и разовый.

ОПИСАНИЕ: МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

A. ЖК-ДИСПЛЕЙ

Отображает данные о прогнозе погоды, атмосферном давлении, влажности воздуха внутри помещения, температуры внутри помещения и на удаленных участках измерения, а также показания времени, календаря и установок будильника.

B. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ КАНАЛОВ (CHANNEL)

Переключение каналов приема данных от дистанционного датчика температуры.

C. КНОПКА ПАМЯТИ (MEM)

Просмотр данных по максимальным и минимальным температурам, полученным от датчика многофункциональных часов и дистанционного датчика температуры.

D. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ (MODE)

Переключение режимов работы многофункциональных часов и подтверждение ввода настроек.

E. КНОПКА БУДИЛЬНИКА (ALARM ON/OFF)

Просмотр времени установки будильника, управление звуковым сигналом будильника.

F. КНОПКА КОРОТКОГО СНА/ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДСВЕТКИ (SNOOZE/LIGHT)

Включение функции короткого сна и включение подсветки экрана.

G. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ЧАСОВ К СТЕНЕ

H. КНОПКА ВВЕРХ ▲

Изменение настроек.

I. КНОПКА ВНИЗ ▼

Изменение настроек.

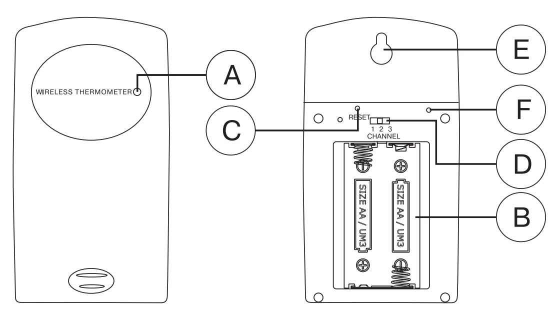
J. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК

Установка батареек питания UM-3 или "AA".

K. СЪЕМНАЯ ПОДСТАВКА

Снимается при креплении многофункциональных часов к стене.

ОПИСАНИЕ: ДИСТАНЦИОННЫЙ ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ



A. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР
Мигает один раз, когда устройство передает данные. Мигает два раза, когда необходимо заменить батарейки.

B. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК
Вмещает 2 батарейки "AA".

C. КНОПКА СБРОСА (RESET)
Сброс настроек устройства на заводские настройки.

D. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ
Выберите канал передачи данных до установки в устройство батареек питания.

E. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА К СТЕНЕ

F. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ МЕЖДУ ШКАЛАМИ ПО ЦЕЛЬСИЮ И ФАРЕНГЕЙТУ

Перед началом работы

Чтобы устройство работало без сбоев:

1. С помощью переключателя CHANNEL выберите канал передачи данных, после чего установите батарейки питания в отсек для батареек.
2. Установите дистанционный датчик температуры в пределах радиуса передачи данных и как можно ближе к многофункциональным часам.
3. Устанавливайте многофункциональные часы и дистанционный датчик температуры в местах с минимальными помехами для наилучшей передачи данных.

Примите во внимание, что радиус передачи данных дистанционного датчика температуры (обычно 10-15 метров) зависит от строительного материала перегородок помещения и их количества. Попробуйте несколько вариантов установок. Несмотря на то, что дистанционный датчик температуры защищен от воздействия погодных условий, его необходимо установить так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, дождь и снег.

РУССКИЙ

Установка батареек: Дистанционный датчик температуры

1. Открутите шурупы на крышке отсека для батареек.
2. Выберите канал передачи данных с помощью переключателя каналов CHANNEL .
3. Установите 2 батарейки (UM-3 или "AA", 1.5 В), соблюдая при этом полярность.
4. Установите крышку отсека для батареек и закрутите шурупы.

Установка батареек: Многофункциональные часы

1. Откройте крышку отсека для батареек.
2. Установите 2 батарейки (UM-3 или "AA", 1.5 В), соблюдая при этом полярность.
3. Установите крышку отсека для батареек.

Замена батареек

Замените батарейки при появлении индикации разрядки батарей или при нестабильной работе устройств.

Использование отверстий крепления к стене и съемной подставки

В комплект многофункциональных часов входит съемная подставка для установки устройства на плоскую поверхность. Для крепления многофункциональных часов к стене снимите подставку и используйте отверстие на задней панели.

Работа многофункциональных часов

Дистанционный датчик температуры начинает передачу данных измерения температуры с интервалами в 45 секунд (сразу после установки батареек). Многофункциональные часы начнут поиск сигнала от дистанционного датчика температуры в течение двух минут (сразу после установки батареек).
После получения данных от дистанционного датчика температуры показание температуры вне помещения отобразится во второй (сверху) строке дисплея, а показание температуры и влажности воздуха внутри помещения отобразится в третьей (сверху) строке дисплея. Многофункциональные часы будут автоматически обновлять показания температуры и влажности воздуха с интервалом в 45 секунд.

Если сигнал от дистанционного датчика температуры не будет получен, то в верхней строке дисплея многофункциональных часов появится символ "--". Для включения повторного поиска сигнала от дистанционного датчика температуры нажмите кнопку ВНИЗ ▼ и удерживайте ее в течение двух секунд. Выполните эту операцию при сбое приема данных от дистанционного датчика температуры.

Чтение показаний температур и влажности

Температура и влажность внутри помещения отображается на третьей (сверху) строке дисплея. Температура, измеренная дистанционным датчиком температур, отображается на второй (сверху) строке дисплея. Знак  в левой второй строке означает

поиск/прием сигнала данных от дистанционного датчика температуры (каждые 45 сек.). Если в течение двух минут сигнал данных от дистанционного датчика температуры не получен, то в верхней строке дисплея появится символ "--". Если это произойдет, подождите несколько минут или нажмите и удерживайте кнопку ВНИЗ ▼ в течение двух секунд. Если измеряемые температуры находятся за пределами измерительного диапазона устройств, на дисплее многофункциональных часов отобразится символ "--".

Символы дисплея

Устройство в режиме поиска	
Данные температуры зарегистрированы	
Сигнал отсутствует	--.- °C

Максимальная и минимальная температуры и влажность

Измеренные максимальная/минимальная температуры и влажность воздуха внутри помещения будут автоматически сохранены в памяти основного устройства. Нажмите кнопку ПАМЯТЬ (MEM) один раз для отображения уже измеренных минимальных температур и влажности воздуха внутри помещения; нажмите кнопку ПАМЯТЬ (MEM) второй раз для отображения уже измеренных максимальных температур и влажности воздуха внутри помещения. Для очистки памяти устройства удерживайте кнопку ПАМЯТЬ (MEM) в течение двух секунд. Показания максимальной/минимальной температур и влажности воздуха будут удалены.

Отсутствие сигнала данных

Если показания температуры вне помещения на дисплее отсутствуют, нажмите и удерживайте кнопку ВНИЗ ▼ в течение двух секунд, чтобы начать поиск сигнала данных от дистанционного датчика температуры.

Если поиск сигнала данных не даст результата, проверьте:

1. Находится ли дистанционный датчик температур в радиусе действия. При необходимости сократите дистанцию между многофункциональными часами и дистанционным датчиком температуры.
2. Замените батарейки дистанционного датчика температуры.

Примечание: при измерении дистанционным датчиком температуры ниже 0° по Цельсию напряжение его батареек может снизиться, тем самым сокращая радиус действия передатчика устройства.

Влияние помех

Домашние устройства (дверной звонок, сигнализация и т.д.) могут создавать помехи при приеме многофункциональными часами сигнала данных от дистанционного датчика температуры - это нормальное явление и не влияет на общую работу устройств. Передача и прием сигнала данных возобновится сразу после исчезновения временных помех. Смена каналов передачи данных может снизить влияние внешних помех.

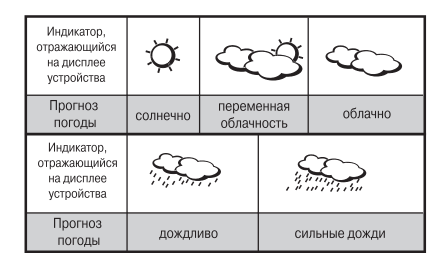
Индикация изменения температур и влажности

Индикаторы изменения температур и влажности (внутри помещения) TREND во второй и третьей строке многофункциональных часов отображают изменение температур и влажности согласно данным, полученным от дистанционного датчика температуры, а также датчика многофункциональных часов.

Индикатор стрелки	направление	направление	направление
Изменение температуры	Увеличение	Без изменений	Понижение

Прогноз погоды

Устройство способно прогнозировать погоду на ближайшие 12-24 часа, анализируя данные, полученные от дистанционного датчика температуры и датчика многофункциональных часов.



Индикатор, отражающийся на дисплее устройства			
Прогноз погоды	солнечно	переменная облачность	облачно

Индикатор, отражающийся на дисплее устройства		
Прогноз погоды	дождливо	сильные дожди

Примечание

1. Точность прогноза погоды, основанного на изменении давления, составляет 70%.
2. Прогноз погоды может не совпадать с погодой в настоящее время.
3. Символ "Солнечно" в отношении ночного времени означает безоблачное небо.

Атмосферное давление

Индикатор, расположенный в левой стороне первой строки дисплея, отображает состояние атмосферного давления

Индикатор стрелки	направление	направление	направление
Изменение давления	Увеличение	Без изменений	Понижение

Показания календаря

Показания календаря отображаются в четвертой (сверху) строке дисплея. Нажимайте кнопку MODE до появления показаний даты и месяца текущего года, а также дня недели в месте отображения секунд текущего времени.

Установка календаря и текущего времени

Нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение двух секунд - начнет мигать символ языка дисплея. С помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ ▼/▲ установите язык дисплея (английский, немецкий, французский, итальянский или испанский). После очередного нажатия кнопки MODE и с помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ ▼/▲ установите шкалу отображения температуры (по Цельсию или Фаренгейту), год, месяц, дату, формат отображения календаря (дата-месяц или месяц-дата), формат отображения времени (12 или 24 часа), час времени и минуты времени.
Для установки зонального времени нажимайте кнопку MODE до появления показания времени с символом ZONE, после чего нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение двух секунд. Установите разницу во времени между основными и зональными часами.

Установка будильника

Многофункциональные часы имеют два будильника: основной, обозначенный символом ((•W, и разовый, обозначенный символом ((•S.

1. Нажмите кнопку ALARM ON/OFF для отображения установленного времени одного из будильников. Если будильник не установлен, то на дисплее отобразится надпись OFF.
2. Выбрав нужный будильник нажатием кнопки ALARM ON/OFF, нажмите и удерживайте кнопку ALARM ON/OFF в течение двух секунд, после чего замигают цифры установки часа будильника.
3. С помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ ▼/▲ установите час времени будильника и нажмите кнопку ALARM ON/OFF, после чего замигают цифры минут.
4. С помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ ▼/▲ установите минуты времени будильника и нажмите кнопку ALARM ON/OFF.

РУССКИЙ

Примечание: при включении будильника темп звукового сигнала будет постепенно нарастать и выключится через 2 минуты. Если звуковой сигнал будильника не выключен нажатием кнопки ALARM ON/OFF, то через 10 минут включение звукового сигнала повторится. Если звуковой сигнал выключен с помощью кнопки ALARM ON/OFF, то включение будильника повторится через 24 часа.

Установка оповещения о низкой температуре воздуха

Многофункциональные часы имеют функцию предварительного оповещения о низкой температуре воздуха перед включением звукового сигнала будильника. Если температура, измеренная дистанционным датчиком температуры, понизилась до 0 градусов по Цельсию или ниже, то многофункциональные часы подадут звуковой сигнал за 15, 30, 45, 60 и 90 минут до включения основного будильника.

1. Нажмите кнопку ALARM ON/OFF для выбора установок функции извещения, обозначенной символом **Pre-AL** .
2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM ON/OFF в течение двух секунд, после чего замигают цифры установки минут функции извещения.
3. С помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ ▼/▲ выберите время оповещения (15, 30, 45, 60 и 90 минут) о низкой температуре до включения основного будильника.
   Примечание: установка функции оповещения невозможна, если не включена функция будильника.

Выключение звукового сигнала будильника

Во время включения звукового сигнала будильника нажмите кнопку ALARM ON/OFF для выключения звукового сигнала. Для полного отключения будильника кратковременно нажмите кнопку ВНИЗ ▼ , после чего на дисплее отобразится надпись OFF.

Меры предосторожности

1. Прежде чем начать работу с устройствами, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Не погружайте устройства в воду.
3. Не чистите устройства абразивными веществами и веществами, вызывающими повреждение корпуса и внутренних частей устройств.
4. Не подвергайте устройства сильным физическим воздействиям, ударам (пыль и влага также противопоказаны), так как это может привести к появлению неисправностей, сокращению срока службы устройств, повреждению батареи и к деформированию деталей корпуса.
5. Не снимайте крышки устройств. Внутри устройств нет деталей, требующих внимания пользователя.
6. Используйте только новые батарейки и именно такие, как указано в инструкции по эксплуатации. Не устанавливайте одновременно новую и старую батарейки.

Технические характеристики

Измерение температуры

- Многофункциональные часы	
Измерение температуры внутри помещения	
Рабочий диапазон	от-5 до +50°С (от 23 до 122°F)
Деление:	0.1°С (0.2°F)
- Дистанционный датчик температуры:	от-15 до +60°С (от 5 до 140°F)
Деление:	0.1°С (0.2°F)
Частота передачи данных дистанционного датчика температуры:	433 МГц
Максимальное количество дистанционных датчиков температуры:	3
Замеры температуры:	каждые 43-47 секунд
Дисплей и звук	
Формат отображения времени:	12- или 24-часовой
Формат даты:	День - Месяц или Месяц - День
День недели на пяти языках:	Английский, Французский, Немецкий, Итальянский, Испанский
Звуковой сигнал:	2-минутный, с нарастанием темпа

Предварительный сигнал, оповещающий о понижении температуры до 0°С или ниже

Питание

Многофункциональные часы:	2 батарейки UM-3 или "АА", 1.5 В
Дистанционный датчик температуры:	2 батарейки UM-3 или "АА", 1.5 В
Вес	
Многофункциональные часы:	231 г (без батареек)
Дистанционный датчик температуры:	60 г (без батареек)
Габариты (мм)	
Многофункциональные часы:	95(Д) х 174(В) х 30(Ш)
Дистанционный датчик температуры:	55.5(Д) х 101(В) х 24(Ш)

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3х лет

МЕ 67 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Йеневайнгассе, 10/10, 1210, Вена, Австрия

УКРАЇНЬСКИЙ

БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ГОДИННИК

Інструкція з експлуатації

Введення

Комплект поставки містить у собі багатофункціональний годинник й дистанційний датчик температури.

Багатофункціональний годинник відображає поточний час, календар, температуру й вологість повітря в приміщенні, температуру, вимірювану дистанційним датчиком температури, прогноз погоди й атмосферний тиск.

Багатофункціональний годинник може зберігати показання максимальних і мінімальних температур і вологості повітря. Передача даних з дистанційного датчика температури здійснюється на частоті 433 МГц.

Багатофункціональний годинник має дисплей на п'яти мовах і два будильники - основний і разовий.

ОПИС: БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ГОДИННИК

A. РК-ДИСПЛЕЙ

Відображає дані про прогноз погоди, атмосферний тиск, вологість повітря усередині приміщення, температуру усередині приміщення й на вилучених ділянках виміру, а також показання часу, календаря й установок будильника.

B. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ КАНАЛІВ (CHANNEL)

Переключення каналів прийому даних від дистанційного датчика температури.

C. КНОПКА ПАМ'ЯТІ (MEM)

Перегляд даних по максимальним і мінімальним температурам, отриманим від датчика багатофункціонального годинника і дистанційного датчика температури.

D. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ РЕЖИМІВ (MODE)

Переключення режимів роботи багатофункціонального годинника і підтвердження вводу настроювань.

E. КНОПКА БУДИЛЬНИКА (ALARM ON/OFF)

Перегляд часу установки будильника, керування звуковим сигналом будильника.

F. КНОПКА КОРОТКОГО СНУ/ВКЛЮЧЕННЯ ПІДСВІЧУВАННЯ (SNOOZE/LIGHT)

Включення функції короткого сну й включення підсвічування екрана.

G. ОТВІР ДЛЯ КРІПЛЕННЯ БУДИЛЬНИКА ДО СТІНИ

H. КНОПКА НАГОРУ ▲

Зміна настроювань.

I. КНОПКА ВНИЗ ▼

Зміна настроювань.

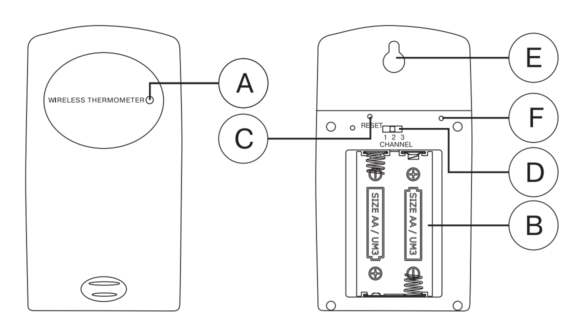
J. ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК

Установка батарейок живлення UM-3 або "AA".

K. ЗНІМНА ПІДСТАВКА

Знімається при кріпленні багатофункціонального годинника до стіни.

ОПИС: ДИСТАНЦІЙНИЙ ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРИ



A. СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР
Мигає один раз, коли пристрій передає дані. Мигає два рази, коли необхідно замінити батарейки.

B. ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК
Уміщає 2 батарейки "АА".

C. КНОПКА СКИДАННЯ (RESET)
Скидання настроювань пристрою на заводські настроювання.

D. ПЕРЕМИКАЧ КАНАЛІВ
Виберіть канал передачі даних до установки в пристрій батарейок живлення.

E. ОТВІР ДЛЯ КРІПЛЕННЯ ПРИСТРОЮ ДО СТІНИ

F. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ МІЖ ШКАЛАМИ ПО ЦЕЛЬСІЮ Й ФАРЕНГЕЙТУ

Перед початком роботи

Щоб пристрій працював без збоїв:

1. За допомогою перемикача CHANNEL виберіть канал передачі даних, після чого установіть батарейки живлення у відсік для батарейок.
2. Установіть дистанційний датчик температури в межах радіуса передачі даних і якнайближче до багатофункціонального годинника.
3. Установлюйте багатофункціональний годинник й дистанційний датчик температури в місцях з мінімальними перешкодами для найкращої передачі даних.
   Візьміть до уваги, що радіус передачі даних дистанційного датчика температури (звичайно 10-15 метрів) залежить від будівельного матеріалу перегородок приміщення і їхніх кількостей. Спробуйте кілька варіантів установок. Незважаючи на те, що дистанційний датчик температури захищений від впливу погодних умов, його необхідно встановити так, щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені, дощ і сніг.

УКРАЇНЬСКИЙ

Установка батарейок: Дистанційний датчик температури

1. Відкрутіть шурупи на кришці відсіку для батарейок.
2. Виберіть канал передачі даних за допомогою перемикача каналів CHANNEL .
3. Установите 2 батарейки (UM-3 або "AA", 1.5 В), дотримуючи при цьому полярності.
4. Установіть кришку відсіку для батарейок і закрутіть шурупи.

Установка батарейок: Багатофункціональний годинник

1. Відкрийте кришку відсіку для батарейок.
2. Установіть 2 батарейки (UM-3 або "AA", 1.5 В), дотримуючи при цьому полярність.
3. Установіть кришку відсіку для батарейок.

Заміна батарейок

Замініть батарейки з появою індикації розрядки батарей або при нестабільній роботі пристроїв.

Використання отворів кріплення до стіни й знімної підставки

У комплект багатофункціонального годинника входить знімна підставка для установки пристрою на плоску поверхню. Для кріплення багатофункціонального годинника до стіни зніміть підставку й використовуйте отвір на задній панелі.

Робота багатофункціонального годинника

Дистанційний датчик температури починає передачу даних вимірювання температури з інтервалами в 45 секунд (відразу після установки батарейок). Багатофункціональний годинник почне пошук сигналу від дистанційного датчика температури протягом двох хвилин (відразу після установки батарейок).
Після одержання даних від дистанційного датчика температури показання температури поза приміщенням відобразиться в другому (зверху) рядку дисплея, а показання температури й вологості повітря усередині приміщення відобразиться в третьому (зверху) рядку дисплея. Багатофункціональний годинник буде автоматично обновляти показання температури й вологості повітря з інтервалом в 45 секунд.

Якщо сигнал від дистанційного датчика температури не буде отриманий, то у верхньому рядку дисплея багатофункціонального годинника з'явиться символ "--". Для включення повторного пошуку сигналу від дистанційного датчика температури натисніть кнопку ВНИЗ і втримуйте її протягом двох секунд. Виконайте цю операцію при збої прийому даних від дистанційного датчика температури.

Читання показань температур і вологості

Температура й вологість усередині приміщення відображається на третьому (зверху) рядку дисплея. Температура, вимірювана дистанційним датчиком температур, відображається на другому (зверху) рядку дисплея. Знак  у лівому другому рядку

означає пошук/прийом сигналу даних від дистанційного датчика температури (кожні 45 сек.). Якщо протягом двох хвилин сигнал даних від дистанційного датчика температури не отриманий, то у верхньому рядку дисплея з'явиться символ "--". Якщо це відбудеться, почекайте кілька хвилин або натисніть і втримуйте кнопку ВНИЗ ▼ протягом двох секунд. Якщо вимірювані температури знаходяться за межами вимірювального діапазону пристроїв, на дисплеї багатофункціонального годинника відобразиться символ "--".

Зимволы дисплея

Пристрій у режимі пошуку	
Дані температури зареєстровані	
Сигнал відсутній	--.- °C

Максимальна й мінімальна температури й вологість

Вимірювані максимальна/мінімальна температури й вологість повітря усередині приміщення будуть автоматично збережені в пам'яті основного пристрою. Натисніть кнопку ПАМ'ЯТЬ (MEM) один раз для відображення вже вимірюваних мінімальних температур і вологості повітря усередині приміщення; натисніть кнопку ПАМ'ЯТЬ (MEM) другий раз для відображення вже вимірюваних максимальних температур і вологості повітря усередині приміщення. Для очищення пам'яті пристрою втримуйте кнопку ПАМ'ЯТЬ (MEM) протягом двох секунд. Показання максимальної/мінімальної температур і вологості повітря будуть вилучені.

Відсутність сигналу даних

Якщо показання температури поза приміщенням на дисплеї відсутні, натисніть і втримуйте кнопку ВНИЗ ▼ протягом двох секунд, щоб почати пошук сигналу даних від дистанційного датчика температури.

Якщо пошук сигналу даних не дасть результату, перевірте:

1. Чи знаходиться дистанційний датчик температур у радіусі дії. При необхідності скоротіть дистанцію між багатофункціональним годинником й дистанційним датчиком температури.
2. Замініть батарейки дистанційного датчика температури.

Примітка: при вимірі дистанційним датчиком температури нижче 0° по Цельсію напруга його батарейок може знизитися, тим самим скорочуючи радіус дії передавача пристрою.

УКРАЇНЬСКИЙ

Вплив перешкод

Домашні пристрої (дверний дзвінок, сигналізація й т.д.) можуть створювати перешкоди при прийманні багатофункціональним годинником сигналу даних від дистанційного датчика температури - це нормальне явище й не впливає на загальну роботу пристроїв. Передача й прийом сигналу даних відновиться відразу після зникнення тимчасових перешкод. Зміна каналів передачі даних може знизити вплив зовнішніх перешкод.

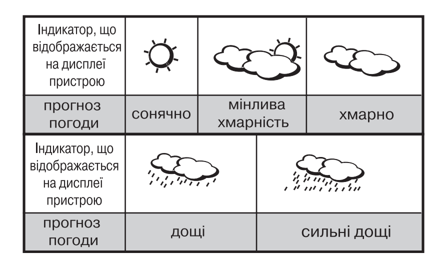
Індикація зміни температур і вологості

Індикатори зміни температур і вологості (усередині приміщення) TREND у другому й третьому рядку багатофункціонального годинника відображають зміну температур і вологості згідно з даними, отриманим від дистанційного датчика температури, а також датчика багатофункціонального годинника.

Індикатор стрілки	напрямок	напрямок	напрямок
Змінення температури	Збільшення	Без змінень	Зниження

Прогноз погоди

Пристрій здатний прогнозувати погоду на найближчі 12-24 години, аналізуючи дані, отримані від дистанційного датчика температури й датчика багатофункціонального годинника.



Індикатор, що відображається на дисплеї пристрою			
прогноз погоди	сонячно	мінлива хмарність	хмарно

Індикатор, що відображається на дисплеї пристрою		
прогноз погоди	дощі	сильні дощі

Примітка

1. Точність прогнозу погоди, заснованого на зміні тиску, становить 70%.
2. Прогноз погоди може не збігатися з погодою в цей час.
3. Символ "Сонячно" відносно нічного часу означає безхмарне небо.

Атмосферний тиск

Індикатор, розташований у лівій стороні першого рядка дисплея, відображає стан атмосферного тиску

Індикатор стрілки	напрямок ↑	напрямок →	напрямок ↓
Змінення тиску	Збільшення	Без змінень	Зниження

Показання календаря

Показання календаря відображаються в четвертому (зверху) рядку дисплея. Натискайте кнопку MODE до появи показань дати й місяця поточного року, а також дня, тижня в місці, відображення секунд поточного часу.

Установка календаря й поточного часу

Натисніть і втримуйте кнопку MODE протягом двох секунд - почне мигати символ мови дисплея. За допомогою кнопок НАГОРУ/УНИЗ ▼/▲ установіть мову дисплея (англійська, німецька, французька, італійська або іспанська). Після чергового натискання кнопки MODE і за допомогою кнопок НАГОРУ/УНИЗ ▼/▲ установіть шкалу відображення температури (по Цельсію або Фаренгейту), рік, місяць, дату, формат відображення календаря (дата-місяць або місяць-дата), формат відображення часу (12 або 24 години), годину часу й хвилини часу.

Для установки зонального часу натискайте кнопку MODE до появи показання часу із символом ZONE, після чого натисніть і втримуйте кнопку MODE протягом двох секунд. Установіть різницю в часі між основним й зональним годинниками.

Установка будильника

Багатофункціональний годинник має два будильники: основний, позначений символом ((W, і разовий, позначений символом ((S.

1. Натисніть кнопку ALARM ON/OFF для відображення встановленого часу одного з будильників. Якщо будильник не встановлений, то на дисплеї відобразиться напис OFF.
2. Вибравши потрібний будильник натисканням кнопки ALARM ON/OFF, натисніть і втримуйте кнопку ALARM ON/OFF протягом двох секунд, після чого замигають цифри установки години будильника.
3. За допомогою кнопок НАГОРУ/УНИЗ ▼/▲ установіть годину часу будильника й натисніть кнопку ALARM ON/OFF, після чого замигають цифри хвилин.
4. За допомогою кнопок НАГОРУ/УНИЗ ▼/▲ установіть хвилини часу будильника й натисніть кнопку ALARM ON/OFF.

УКРАЇНЬСКИЙ

Примітка: при включенні будильника темп звукового сигналу буде поступово наростати й виключиться через 2 хвилини. Якщо звуковий сигнал будильника не виключений натисканням кнопки ALARM ON/OFF, то через 10 хвилин включення звукового сигналу повториться. Якщо звуковий сигнал виключений за допомогою кнопки ALARM ON/OFF, то включення будильника повториться через 24 години.

Установка оповіщення про низьку температуру повітря

Багатофункціональний годинник має функцію попереднього оповіщення про низьку температуру повітря перед включенням звукового сигналу будильника. Якщо температура, вимірювана дистанційним датчиком температури, понизилася до 0 градусів по Цельсію або нижче, то багатофункціональний годинник подасть звуковий сигнал за 15, 30, 45, 60 і 90 хвилин до включення основного будильника.

1. Натисніть кнопку ALARM ON/OFF для вибору установок функції повідомлення, позначеної символом Pre-AL .

2. Натисніть і втримуйте кнопку ALARM ON/OFF протягом двох секунд, після чого замигають цифри установки хвилин функції повідомлення.

3. За допомогою кнопок НАГОРУ/УНИЗ ▼/▲ виберіть час оповіщення (15, 30, 45, 60 і 90 хвилин) про низьку температуру до включення основного будильника.

Примітка: установка функції оповіщення неможлива, якщо не включена функція будильника.

Вимикання звукового сигналу будильника

Під час включення звукового сигналу будильника натисніть кнопку ALARM ON/OFF для вимикання звукового сигналу. Для повного відключення будильника короткочасно натисніть кнопку ВНИЗ ▼ , після чого на дисплеї відобразиться напис OFF.

Запобіжні заходи

1. Перш ніж почати роботу із пристроями, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Не занурюйте пристрою у воду.
3. Не чистіть пристрій абразивними речовинами й речовинами, що викликають ушкодження корпуса й внутрішніх частин пристроїв.
4. Не піддавайте пристрій сильним фізичним впливам, ударам (пил і волога також протипоказані), тому що це може привести до появи несправностей, скорочення терміну служби пристроїв, ушкодження батареї й до деформування деталей корпуса.
5. Не знімайте кришки пристроїв. Усередині пристроїв немає деталей, що вимагають уваги користувача.
6. Використовуйте тільки нові батарейки й саме такі, як зазначено в інструкції з експлуатації. Не встановлюйте одночасно нову й стару батарейки.

Технічні характеристики

Вимір температури	
- Багатофункціональний годинник	
Вимір температури усередині приміщення	
Робочий діапазон:	від-5 до +50°C (від 23 до 122°F)
Ділення:	0.1°C (0.2°F)
- Дистанційний датчик температури:	від-15 до +60°C (від 5 до 140°F)
Ділення:	0.1°C (0.2°F)
Частота передачі даних дистанційного датчика температури:	433 МГц
Максимальна кількість дистанційних датчиків температури:	3
Виміри температури:	кожні 43-47 секунд
Дисплей і звук	
Формат відображення часу:	12- або 24-годинний
Формат дати:	День - Місяць або Місяць - День
День тижня на п'ятьох мовах:	Англійська, Французька, Німецька, Італійська, Іспанська
Звуковий сигнал:	2-хвилинний, з наростанням темпу
Попередній сигнал, що сповіщає про зниження температури до 0°C або нижче	
Живлення	
Багатофункціональний годинник:	2 батарейки UM-3 або "AA", 1.5 В
Дистанційний датчик температури:	2 батарейки UM-3 або "AA", 1.5 В
Вага	
Багатофункціональний годинник:	231 г (без батарейок)
Дистанційний датчик температури:	60 г (без батарейок)
Габарити (мм)	
Багатофункціональний годинник:	95(Д) x 174(В) x 30(Ш)
Дистанційний датчик температури:	55.5 (Д) x 101(В) x 24(Ш)

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 23/73 ЄЕС по низьковольтних апаратурах